

## F

**f, F 1.** чешкият съгласен звук [f] и буквата **f**, която го обозначава **2.** [ef] и **ef** нескл. ср. название на съгласния звук [f] и на буквата **f: vyslovit f** произнеса f; **napsat malé f, velké F** напиша малко f, главно F **3.** муз. **fà: F dur** фà мажор; **f moll** фà минор; **klíč f** ключ фà, басов ключ **4.** буквата „f“ (и всичко, което се означава с нея) **5.** обозначение на шести член в поредица

**fabor, -u** м. лѐнта, пàнделка (закрепена с единия си край за нещо)

**fabrick|ý, -á, -é** разг. остар. често пейор. фабричен

**fabričk|a I, -y** ж. разг. остар. често пейор. фабрична работничка

**fabričk|a II, -y** ж. умал. разг. остар. фабрика, малка фабрика

**fabrik|a, -y** ж. разг. остар. често пейор. фабрика, завод: **chodit do ~y, dělat ve fabrice** работя във фабрика

**fabrikant, -a** м. разг. често пейор. фабрикант **fabrikantsk|ý, -á, -é** разг. често пейор. фабрикантски

**fabul|e, -e** ж. лит. фàбула, сюжет

**fack|a, -y** ж. разг. плесница, шамар: **dát, vlepít ~u (někomu)** залепя, плесна шамар, ударя плесница (на някого); **dostat ~u** лепнат ми шамар, ударят ми плесница; **pár facek** няколко шамара; **klobouk na tři ~y** тривърха шкà

бял ден; **koupit za ~u** кúпя на безцѐница

**fack|ovat, -uji/разг. -uju** неск. разг. **1.** úдрям плесницами **2.** (со) експр. работя през кúп за грòш; прàвя халтúра

**fáč, -e** м. бинт, превр̀зка

**fač|ovat, -uji/разг. -uju** неск. бинтòвам, превр̀звам с бинт

**fádn|í, -í, -í 1.** скúчен, досàден, отегчителен: **~í román** скúчен роман **2.** еднообразен, неизразителен, безцвѐтен, неинтересен: **~í blondýnka** безцвѐтна, безлична, неинтересна блондинка **3.** безвкúсен, блúдкав: **~í chuť** блúдкав вкúс

**fádnost, -i** ж. **1.** скúка, досàда **2.** еднообразие, безцвѐтност, неизразителност **3.** блúдкавост

**fagan** вж. **fakan**

**fagot, -u** м. муз. фагòт

**fachman, -a** м. разг. спец. специалист

**fair I** [fēr] нар. разг. чѐстно, открито, откровенно, корѐктно

**fair II** [fēr] нескл. прил. разг. чѐстен, открит, откровен, корѐктен: **~ hra, ~ play** [fēr plej] чѐстна игра и прен.

**fajáns, -e** ж. фаянс

**fajánsov|ý, -á, -é** фаянсов

**fajfk|a, -y** ж. разг. лула: **nacpat si ~u** нат̀пча

ната парà не струва; не струва и лула тютòн **fajn I** нар. разг. екстра, сúпер, отлично; мнòго хúбаво; чудесно: **udělat to ~** тòй го направи екстра; **to je ~, že přijdeš** чудесно е, че ще дòйдеш

**fajn II** нескл. прил. разг. екстра, отличен; мнòго хúбав; чудесен: **to je ~ kluk** товà е момчѐ и половина; **bylo to moc ~** бѐше мнòго хúбаво

**fajnově** нар. разг. **1.** фино, деликатно: **jednají s ním ~** отнасят се с него деликатно **2.** качествено, на нивò

**fajnovk|a, -y** м. и ж. разг. пейор. изнѐжен, префйнен, префърцúнен човѐк; човѐк, кòйто не сй цапа ръцѐте с чѐрна работа

**fajnovost, -i** ж. разг. финост, изг̀нченост, деликатност; префйненост, префърцúненост

**fajnov|ý, -á, -é** разг. **1.** фин, изг̀нчен, деликатен: **~é chování** фини, деликатни обнòски; фино, деликатно държанье **2.** добър, висококачествен: **~á látka** фин, доброякостен плàт

**fakan, fagan, -a** м. разг. обикн. пейор. детѐ, кòпеле, пичлемѐ, диванѐ: **rozmazlený, nezvedený ~** разглѐзено хлапѐ; глѐзльо, пакостник

**fakír, -a** м. факйр

**faksimile** нескл. ср. факсимилѐ

**fakt I, -u** м., **fakt|um, -a** ср. факт: **výmluvná ~a** красноречиви факти; **podružný ~** второстепенен факт; **ověřit ~a/~y** проверя фактите; **postavit před hotový ~** поставя пред свършен факт; **je ~, že ...** факт е, че ...; истина е, че ...

**fakt II** част. разг. факт, найстина, сигурно, действително: **to je ~** товà е факт, товà е сигурно; **no ~!** найстина! действително! **on tomu ~ nerozumí** тòй найстина не гò разбира товà

**faktick|ý [-tu-], -á, -é** фактически, фактичен, действителен: **~ý stav** фактическо, действително положѐние; **~á poznámka** забелѐжка по същевò; **~á moc** истинска, действителна власт

**faktografie, -e** ж. фактография

**faktor I, -u** м. неодуш. **1.** фактор: **hlavní, roz-**

- hodující** ~ главен, решаващ фактор **2. мат.** фактор
- faktor II, -a м. одуш.** 1. фактор, деятел, ръководител, деец: **on je tam velký** ~ той там е голям фактор, влиятелна персона **2. спец.** фактор, майстор (в печатница и под.)
- faktum** *вж. fakt*
- faktur|a, -у ж. търг.** фактура: **vystavit ~u** издам фактура
- faktur|ovat, -uji/разг. -uju** *несв. търг.* фактурирам
- fakult|a, -у ж.** факултет: **filozofická, lékařská, právnická, přírodovědecká ~a Karlovy univerzity** философски, медицински, юридически, природонаучен факултет на Карловия университет; **jít na ~u** отивам във факултета
- fakultativní|í, -í, -í** факултативен, незадължителен
- fakultní|í, -í, -í** факултетски, факултетен: **~í knihovna** факултетска библиотека; **~í nemocnice** университетска клиника; болница при медицински институт
- falckrab|ě, -ěте м., falckrab|í, -í/-ího м. истор.** пфалцграф
- fald, -u м. разг.** плохà, гънка, фалта, дйпла: **sukně s ~y a) полà на плохи б)** набрана полà; **kabát dělá na zádech ~u** палтото прави гънки на гръб
- fald|ovat, -uji/разг. -uju** *несв. разг.* правя плохи, дйпля, надйплям
- faleš, -še ж.** 1. фалш, неискреност, притворство, лицемѐрие, измàма **2. спорт.** фалц; фалцово движение
- falešnic|e, -e ж.** неискрена жена; лицемѐрка
- falešník, -a м.** неискрен мъж; невѐрен човѐк; лицемѐр
- falešný|ý, -á, -é 1.** фалшив, неискрен, лицемѐрен, лъжлив, непотѐн, престорен (за човек): **~ý člověk** неискрен, лицемѐрен човѐк; **~ý přítel** неискрен приятел; **~á láska** неискрена любов; **~á hra** непотѐна игра; **~ý hráč** непотѐн играч; **~á přísaha** лъжлива клѐтва; **~é svědectví** лъжесвидѐтелство; **~ý svědek** лъжесвидѐтел; **~ý prorok** лъжепророк; **~á veselost** престорена веселост **2.** фалшив, изкуствен, неистински, подправен, лъжлив (за предмет): **~é peníze** фалшиви пари; **~é vlasy** изкуствена косà, изкуствени коси; перука; **~ý chrup, ~é zuby** изкуствени зѐби, зѐбна протѐза; **pod ~ým jménem** под чуждо, под фалшиво име; **~á stopa** фалшива, лъжлива
- следа; **~ý poplach** лъжлива тревога; **~ý důkaz** лъжливо доказателство **3.** фалшив, грѐшен, погрѐшен, неправилен, неумѐстен, невѐрен, недействителен: **~ý názor** неправилен, погрѐшен, невѐрен възглед; **~ý stud** фалшив, престорен срам; **~é iluze** измàмни илюзии; **být na ~é cestě** на погрѐшен път съм, поел съм по погрѐшен път; **~ý tón** муз. фалшив тон, невѐрен тон
- falokracie, -e ж.** фалокрация, сексизъм (*господство на мъжете*)
- falš|ovat, -uji/разг. -uju** *несв. (со)* 1. фалшифицирам, подправям (*нещо*): **~ovat peníze, víno, podpis** фалшифицирам, подправям пари, вино, подпис; **~ovat dějiny** фалшифицирам, изопачавам историята **2. спорт.** играя фалцово (*с топка*)
- falšovatel, -e м.** фалшификатор
- falzifikac|e, -e ж.** фалшификация, фалшифициране, подправяне
- falzifikát, -u м.** фалшификат
- falzifikátor, -a м.** фалшификатор
- falzifik|ovat, -uji/разг. -uju** *несв. книж. (со)* фалшифицирам, подправям (*нещо*)
- falz|um, -a ср.** фалшификат
- fám|a, -у ж. разг.** мълвà, слухове: **~a se šíří** нòсят се, разпространяват се слухове; **~a praví, že ...** нòсят се слухове, че ...; говори се, че ...
- fanfár|um, fanfár|um, -a ср. експр.** лудѐтина, ветрогòн
- familiární|í, -í, -í** фамилиàрен
- famíli|e, -e ж. разг. експр.** фамилия, семейство
- famózn|í, -í, -í разг. експр.** фамòзен
- fanatický|ý [-ty-], -á, -é** фанатичен
- fanatická|a [-ty-], -у ж.** фанатичка
- fanatik [-ty-], -a м.** фанатик
- fanatizm|us, fanatism|us [-tyzm-], -u м.** фанатизъм
- fanatiz|ovat [-ty-], -uji/разг. -uju** *несв. (кого)* фанатизирам (*някого*); разпàлвам фанатизъм (*у някого*)
- fand|a, -у м. разг. експр.** фен, запаля̀нко: **fotbalový ~a** фьтболен запаля̀нко
- fand|it, -ím** *несв. (кому; про кого; -)* разг. запаля̀нко съм; проявявам се като запаля̀нко, като запàлен привѐржник (*на спортно дружество и под.*)
- fandovstv|í, -í ср. разг.** запаля̀нковщина
- fanfár|a, -у ж.** фанфàра
- fanfarón, -a м. експр.** фанфарòн, самохвàлко
- fanfárum** *вж. famfárum*
- fang|e, fáng|e, -e ж. разг. експр.** байрàк, з̀наме,

- флаг, хоругва: **vyvěsit ~i** развѣя, издигна, за-  
висят като на чучело
- fangličk|a, fángličk|a, -y ж. разг. експр.** байраче,  
знаменце
- fangličkář, -e м. пейор.** патриотар
- fanoušek, -ka м., по-рядко fanouš, -e м. разг.**  
фен, запалянка, запалянквец: **sportovní ~ek**  
спортен запалянка; **zuřivý ~ Sparty** запален,  
страстен привърженик на Спарта
- fant, -u м. разг. залог (в игра)**
- fantasie** *вж. fantazie*
- fantasmagorie** *вж. fantasmagorie*
- fantast|a, -y м. експр. често пейор.** фантазьор
- fantastický|ý [-ty-], -á, -é** фантастичен: **~ý svět**  
фантастичен свят; **~á cena** *експр.* фанта-  
стична, баснословна цена
- fantastičnost [-ty-], -i ж.** фантастичност
- fantastik|a [-ty-]** фантастика; фантастичен  
характер (*на произведение и под.*)
- fantasy [-zu]** *нескл. ж. и ср. лит. филм.* фан-  
тастика, фентизи
- fantaz, -u м. разг. 1.** бълнуване: **drží ho, chytá  
se ho** ~ бълнува **2.** налудничава идея, безумна  
мисъл: **má ~, že brzy umře** внушил си е, че  
скоро ще умре
- fantazie, -e ж. 1.** фантазия, въображение:  
**dětská ~e** детска фантазия, детско въобра-  
жение **2.** фантазия, измислица: **hlava plná ~í**  
глава, пълна с фантазии **3. муз. лит. изк.**  
фантазия: **~e na lidové písni** фантазия, ва-  
риация върху народни песни
- fantazír|ovat, -uji/разг. -uju** *несв. разг. 1.* бъл-  
нувам **2.** фантазирам
- fantasmagorie|e, fantasmagori|e [-az-], -e ж.** фан-  
тасмагория
- fantom, -u м.** фантом, призрак, видение
- fanynk|a, -y ж. разг.** жена-запалянка
- fanzin, -u м.** списание за фенове (*на нещо*)
- far|a, -y ж. 1.** енория **2.** енория (*дом на ено-  
рийски свещеник*); енорийство
- farao, farao|n, -na м.** фараон
- farář, -e м.** енорийски свещеник
- farářk|a, -y ж. 1.** жена-свещеник (*в протес-  
тантска църква*) **2. разг.** жена на еван-  
гелистки свещеник
- farářsk|ý, -á, -é** свещенически
- fár|at, -ám** *несв. 1. (kat)* спускам се в рудник  
**2.** работя в рудник, в мина
- farizej, -e м.** фарисей и *прен.*
- farizejsk|ý, -á, -é** фарисейски и *прен.*
- farm|a, -y ж. 1.** ферма: **drůbeží ~a** птицеферма;
- liščí ~a** ферма за лисици **2. спорт.** резервен  
състав (*на отбор*)
- farmaceut, -a м.** фармацевт
- farmaceutick|ý [-ty-], -á, -é** фармацевтичен: **~ý  
průmysl** фармацевтична промишленост
- farmaceutk|a, -y ж.** фармацевтка
- farmaci|e, -e ж.** фармация
- farmakologi|e, -e ж.** фармакология
- farmář, -e м. 1.** фермер **2. спорт.** спортист от  
резервния състав
- farmářk|a, -y ж.** фермерка
- farmář|ky, -ek** *само мн.* кубинки с дебели  
гумени подметки
- farmářsk|ý, -á, -é** фермерски
- farmářstv|í, -í** *ср.* фермерство
- farn|í, -í, -í** енорийски: **~í úřad** енория; **~í kostel**  
енорийска църква; **~í budova** енорийство,  
енория
- farník, -a м.** енорияш
- farnost, -i ж.** енория
- farsk|ý, -á, -é** енорийски: **~á kuchařka** икономка  
на католически енорийски свещеник
- fasád|a, -y ж.** фасада: **barokní ~a** барокова  
фасада
- fasádník, -a м.** майстор по художествено офор-  
мление на фасади
- fascikl, -u м.** папка, досие, том (*документи*)
- fascin|ovat, -uji/разг. -uju** *несв. и св. книж.*  
(*koho*) обайвам/обая, омагьосвам/омагьосам,  
запленявам/запленя, омайвам/омая, фасци-  
нирам (*някого*)
- fas|ovat, -uji/разг. -uju** *несв. разг.* получавам/  
получа дажба: **~ovat potraviny na lístky** по-  
лучавам храна с купони
- faširk|a, -y ж. разг.** руло от кайма
- faširovan|ý, -á, -é** *разг.* млян, кълцан (*за месо*)
- fašizm|us, fašism|us [-zm-], -u м.** фашизъм
- fašist|a, -y м.** фашист
- fašistick|ý [-ty-], -á, -é** фашистки: **~á ideologie**  
фашистка идеология
- fašiz|ovat, -uji/разг. -uju** *несв. (koho, co)* фаши-  
зирам (*някого, нещо*)
- fataliz|mus [-izmus], fatalis|mus, -u м.** фата-  
лизъм
- fatalist|a, -y м.** фаталист
- fatalistick|ý [-ty-], -á, -é** фаталистичен
- fatáln|í, -í, -í** фатален, съдбоносен: **~í omyl** фа-  
тална грешка; **~í konec nemoci** фатален из-  
ход на болестта; **~í okamžik** съдбоносен  
момент
- fatálnost, -i ж.** фаталност, неизбежност, обрѣ-  
ченост

**fat|a morgán|a, f-y m-y** ж. фата моргана, мираж и прен.

**fát|um, -a** ср. книж. фатум, съдба, орис, неизбежност, орисия, предопределение

**faul, -u** м. спорт. жарг. фаул

**faul|ovat, -uji/разг. -uju** неск. и св. спорт. жарг. фаулирам, правя / направя фаул

**faun, -a** м. фавън, сатиър

**faun|a, -y** ж. фауна

**favorit, -a** м. 1. фаворит, любимец 2. спорт. фаворит (оакван, предполагаем победител): ~ **závodu** фаворит на състезание

**favoritk|a, -y** ж. 1. фаворитка, любимка 2. спорт. фаворитка (предполагаема победителка в състезание)

**favoriz|ovat, -uji/разг. -uju** неск. (кого, со) фаворизирам, покровителствам, облагодетелствам

**fax, -u** м. 1. факс (апарат) 2. факс (съобщение)

**faxmodem, -u** м. факсмодем

**fax|ovat, -uji/разг. -uju** неск. 1. работя с факс (апарат) 2. изпращам факс (съобщение)

**fáz|e, -e** ж. 1. фаза, етап, стадий: **kritická ~e** критичен стадий; криза; **jednotlivé ~e vývoje** отделни фази, стадии, етапи на развитие 2. физ. хим. электр. фаза 3. астр. фаза: ~e **měsíce** фаза на луната

**fazol|e, -e** ж., **fazol, -u** м. 1. бот. боб, фасул (растение) (Phaseolus): **sázet ~e** сѣя фасул; ~e **na smetaně** готв. зелен фасул със сметана

2. готв. боб, фасул; бобено зърно: **vylupovat ~e** лющя фасул, боб

**fazol|ka, -ky** ж. 1. бобче, фасулче; бобено зрънце 2. обикн. мн. **fazol|ky, -ek** зелен фасул

**fazolov|ý, -á, -é** фасулен, бобен: ~é **lusky** зелен фасул

**fazon|a, -y** ж. фасон, кройка, модел: **moderní ~a kostýmu** модерна кройка на костюм; **boty**

ис. астр. гвазав снѣѣ tr ížl **ot**

**nemá ~u** това не е на ниво; това е под достойнството ми

**fazonk|a, -y** ж. 1. умал. форма, моделче, кройка (на яка, маниет и под.) 2. причѣска с късо подстригване (на врата и при ушите)

**fázov|ý, -á, -é** 1. фазисен 2. физ. электр. фазов: ~ý **proud** фазов ток; ~ý **posun** фазово отмѣстване

**federac|e, -e** ж. федерация

**federalizac|e, -e** ж. федерализация, федерализиране

**federalizačn|í, -í, -í**, федерализационен: ~í **plány** планове за федерализация

**federaliz|ovat, -uji/разг. -uju** неск. и св. федерализирам

**federáln|í, -í, -í** федерален, федеративен: ~í **moc** федерална, федеративна власт; федерални, федеративни власти; ~í **vláda** федерално, федеративно правителство

**federativn|í [-tý-], -í, -í** федеративен, федерален

**fedr|ovat, -uji/разг. -uju** неск. разг. и остар. поощрявам, подкрѣпам, покровителствам, поддържам, насърчавам, форсирам: ~ovat

**soukromé podnikání** поощрявам частния бизнес

**fejeton, -u** м. фейлетон

**fejetonist|a [-ny-], -y** м. фейлетонист

**fekál|ie, -í** ж. само мн. спец. фекалии, изпражнения

**felčar, -a** м. остар. 1. фелдшер 2. пейор. лекар (обикн. лощ); пишман-доктор

**femináln|í, -í, -í** женствен, женски

**feminin|um, -a** ср. език. 1. женски род 2. съществително от женски род

**feminist|a [-ny-], -y** м. феминист

**feministk|a [-ny-], -y** ж. феминистка

**feministick|ý [-nysty-], -á, -é** феминистичен

**feminizac|e [-ny-], -e** ж. феминизация, феминизиране

**feminizm|us [-nyzm-], feminism|us, -u** м. феминизъм

**feminiz|ovat [-ny-], -uji/разг. -uju** св. и неск. феминизирам

**fén, -u** м. 1. геогр. метеор. фьон 2. сешоар (за коса)

**fen|a, -y** ж. 1. кучка 2. самка на вълк, лисица, чакал и под. 3. пейор. кучка; злѣ жена

**fen|ek, -ka** м. зоол. фенек; малка пустинна лисица (Fennecus)

**fenik [-ny-], -u** м. пфениг (монета)

**fénix [-nyks], -e/-a** м. митол. феникс

**fenol, -u** м. хим. фенол

**fenomé|n I, -u** м. неодоуш. феномен; явление (обикн. рядко)

**fenomé|n II, -a** м. одоуш. феномен, изключителен човек

**fenomenáln|í, -í, -í** феноменален: ~í **paměť** феноменална памет

**fenykl, -u** м. бот. резенѣ (Foeniculum)

**fenyklov|ý, -á, -é** който се отнася до резенѣ: бот. **otakárek** ~ý зоол. пеперуда полумѣсец (Papilio)

**fér** вж. fair

**ferbl**, -а м. картоигр. ферблан (игра на карти)  
**ferin|a**, -у м. експр. хитрец, шмекер, лисица, лукав човек  
**ferment**, -u м. биол. фермент, ензим  
**fermentac|e**, -e ж. ферментация, ферментирание  
**fermentačn|í**, -í, -í ферментационен: ~í **proces**, **pochod** ферментационен процес  
**ferment|ovat**, -uji/разг. -uju неск. и св. (со) подлагам/подложам на ферментация (нещо)  
**fermež**, -e ж. хим. безир  
**fermež|ovat**, -uji/разг. -uju неск. и св. (со) безировам/безировам  
**fěrtoch**, **fěrtuch**, -u м. остар. и диал. престилка  
**fes** нескл. ср. муз. фа бемол  
**fest I нар. разг. 1.** тясно: **kabát sedí trochu** ~ палтото е малко тясно **2.** здраво, здравата, яко, яката: **držte to ~!** дръжте здраво!  
**fest II неизм. прил. разг. тесен:** **sukně je mi** ~ полата ми е тясна  
**festival** [-ty-], -u м. фестивал: **světový ~ mládeže** световен младежки фестивал  
**festivalov|ý** [-ty-], -á, -é фестивален  
**feš I нескл. прил. разг. шик, шикозен, елегантен**  
**feš II нар. разг. шик, шикозно, елегантно**  
**fešáck|ý**, -á, -é разг. експр. шикозен, елегантен, контешки  
**fešák**, -a м. **1.** разг. красавец, хубавец; интересен мъж; елегантен, „лъскав“ мъж **2.** диал. симпатия, гадже: **má už ~a** тя си има вече гадже  
**fešand|a**, **fešáck|a**, -у ж. разг. експр. хубавица; готин гадже; хубава, елегантна, шикозна жена  
**fešn|ý**, -á, -é разг. готин, лъскав, елегантен, шикозен, контешки, хубав  
**fet**, -u м. **1.** наркотик, дрога **2.** употреба на наркотик, дрогиране  
**fešačk|a**, -у ж. наркоманка  
**fešák**, -у м. наркоман  
**fetiš** [-ty-], -e м. фетиш  
**fetišist|a** [-ty-], -у м. фетишист  
**fetišistk|a** [-ty-], -у ж. фетишистка  
**fetišistick|ý** [-ty- -ty-], -á, -é, фетишистки  
**fetišizm|us**, **fetišism|us** [-tyšizm-], -mu м. фетишизъм  
**feudál**, -a м. феода̀л  
**feudalistick|ý** [-ty-], -á, -é, **feudáln|í**, -í, -í феода̀лен: ~ý/~í **řád** феода̀лен строй  
**feudalizm|us**, **feudalism|us** [-izm-], -u м. феода̀лизъм  
**fez**, -u м. фес  
**fi!** **fi!** между м. **1.** фю-фю (звукотражение): **fi, hvízdały kulky** фю-фю, свистяха куршумите

мите **2.** ъф; пфү (израз на отвращение)  
**fiakr**, -u м. малко остар. фиакър, фийтон  
**fiakrist|a**, -у м. малко остар. фийтонджия  
**fial|a**, -у ж. бот. **1.** шибой (Matthiola) **2.** в съчет. **noční ~a** цвете, което цъфти нощем  
**fialk|a**, -у ж. бот. теменужка, виолетка (Viola)  
**fialkov|ý**, -á, -é **1.** който се отнася до теменужка, до виолетка **2.** теменужен, виолетов (цвет): ~é **oči** тъмноо̀чни, теменужени очи  
**fialov|ět**, -ím, **3.** мн. -ějí/-í неск. ставам виолетов, лилав  
**жарг.** това е ужасно гадно, това е отвратително!  
**fiask|o**, -a ср. фиаско; пълен неуспех; крах, провал: **skončit trapným, žalostným ~em** претърпя позорен провал, неуспех, крах  
**fibr**, -u м. техн. фибър  
**fick|a**, -у ж. жарг. помощник-готвачка  
**fič|et**, -ím неск. **1.** фуча, свиря; духам: **vítr ~í** вятърът фучи; **tady ~í** тук духа; тук има, става течение **2.** разг. експр. свистя, профучавам: **kulky mu ~ely kolem hlavy** куршумите свистяха покрай главата му; **auto ~í po silnici** колата фучи по шосето  
**fidl|at**, -ám неск. разг. **1.** (со, пащ) пейор. скрибуцам: ~at **housle**, ~ na **housle** скрибуцам на цигулка **2.** къщам, рѣжа (несръчно)  
**fidlátk|a**, -ek само мн. ср. остар. експр. партакешите  
**бер** а си партакешите; **о** бер а си крушите  
**fidli, fidli fidli** между м. **1.** цигу-мигу **2.** в съчет. **basta fidli!** край! стига! баста!  
**filen|a**, -у ж. разг. кокетка, кокъна; жена, която много се докарва, много се конти  
**fifty fifty** нар. разг. експр. наравно, по равнo; фифти-фифти; квит: **zápas dopadl ~** състезанието завърши наравно; **ted' jsme ~!** сега сме квити!  
**figl**, -e м. разг. експр. трик, номер, машинация, шега, шмекерия, фокус, лудория: **to jsou staré ~e!** това са стари номера, стари трикове; **v tom je nějaký ~** тук има някакъв трик, някаква шмекерия  
**figur|a**, -у ж. **1.** фигура, фигурка, статуетка: **voskové ~y v panoptiku** восъчни фигури в паноптикум **2.** фигура, образ, персонаж: ~у **z Nerudových povídek** образи от разкази на (Ян) Нѣруда **3.** фигура, снага, тяло, телосложение: **má hezkou ~u** има хубава фигура, хубаво тяло; **nepřejídej se, ztratíš ~u!** не преждай, ще си развалиш линията, фигурата

**4.** муз. лит. танц. шахм. картоиер. геом. фигура  
**figuráln|í, -í, -í** фигурален: **~í malba** фигурална живопис  
**figurativní|í** [-tý-], **-í, -í** фигуративен, образен  
**figurín|a, -y** ж. манекен, марионетка, прен. пѣшка: **krejčovská ~a** шивашки манекен; **poslanci byli pouhými ~ami** депутатите бѣха сáмо марионетки  
**figurk|a, -y** ж. умал. **1.** фигурка, статуетка, кукла: **~y loutkového divadla** кукли в куклен театър; **šachová ~a** шахматна фигура; **zvířecí ~y** фигурки на животни **2.** прен. марионетка, пѣшка **3.** тип, образ, фигура: **legrační ~a** смѣшна фигура  
**figur|ovat, -uji/разг. -uju** нескв. **1.** фигурирам: **jeho jméno v seznamu ne~uje** ѝмето му не фигурира в списъка **2.** играя незначителна роля; статист, фигурант съм: **předseda jen ~oval, práci dělal jednatel** председателят бѣше сáмо фигурант, а работата се вършѣше от изпълнителния директор  
**fik** междум. крѣц (при рязане)  
**fik, -u** м. смокиня (плод и дърво): **sušené ~y** сушѣни смокини  
**fikan|ý, -á, -é** разг. експр. отрáкан, изпѣчен, хитър, лукав, опитен, лóвък: **~ý zloděj** опитен, лóвък крадец  
**fik|at, -ám** нескв. разг. експр. крѣцкам, крѣцвам, рѣжа, рязвам (с ножица)  
**fikce, -e** ж. фикция, илюзия: **propadnout ~i** поддám се на илюзия  
**fik|nout, -nu** св. разг. експр. крѣцна, рѣзна (с ножица)  
**fikovník, -u** м. бот. смокиня, смокиново дърво (Ficus carica)  
**fikov|ý, -á, -é** смокинов: **~ý list** смокинов лист  
**fiktivní|í, -í** фиктивен  
**fikus, -u** м. бот. фíкус (Ficus)  
**filantrop, -a** м. филантроп  
**filantropick|ý, -á, -é** филантропски, филантропичен  
**filantropi|e, -e** ж. филантропия  
**filatelie, -e** ж. филателния, маркаджийство, марколюбителство, темброфилия  
**filatelist|a, -y** м. филателист, маркаджия, марколюбител, темброфил  
**filatelistick|ý** [-ty-], **-á, -é** филателистки, маркаджийски, марколюбителски, темброфилски  
**filc, -u/-e, м.** разг. филц, плѣст, кечѣ  
**filcov|ý, -á, -é** разг. филцов, плѣстен, от кечѣ  
**file** [faj!], **-u** м. комп. файл

**filé** нескл. ср. готв. филѣ (месо): **rybí ~** филѣ от рѣба  
**fil|ek, -ka** м. картоиер. валѣ, момчѣ (при немски карти)  
**filet|ovat, -uji/разг. -uju** нескв. правя филѣ, режа на тѣнки филѣйки  
**filharmonick|ý** [-ny-], **-á, -é** муз. филхармоничен: **~ý orchestr** филхармоничен оркѣстър  
**filharmonie** [-ny-], **-e** ж. муз. филхармония  
**filharmonik** [-nyk], **-a** м. муз. филхармонист  
**filiálk|a, -y** ж. филиал, клон  
**filiáln|í, -í, -í** филиален: **~í závod** филиален завод, клон; филиал на завод; **~í kostel** църк. филиална църква (в селище без енория)  
**filigrán, -u** м. филигран  
**filigránsk|ý, -á, -é** **1.** филигранен **2.** прен. нѣжен, крѣхък, ефирен: **~é postavičky baletek** филигранни фигурки на балерини  
**филармоничен** ♦ **нѣжен**  
 ми пѣпето, сечѣ ми акѣлтѣ; **jít na něco s ~em, poradit se s ~em** отвáрям си очите; вѣрша нѣщо разумно, хитро, съобразително  
**filistr, -a** м. филистер, еснаф  
**filistín, -a** м. експр. хитрѣц, шмекер; хитра лисица  
**film, -u** м. **1.** филм, филмова лѣнта, кинолѣнта: **vyvolávat ~** проявявам филм, лѣнта **2.** (кино)-филм: **hraný ~** игрален филм; **dokumentární ~** документален филм; **populárně vědecký ~** научнопопулярен филм; **němý ~** ням филм; **zvukový, mluvený ~** звуков филм; **barevný ~** цвѣтен филм; **širokoúhlý ~** широкоекранен филм; **panoramatický ~** панорáмен филм; **kreslený ~** анимационен, рисуван филм; **loutkový ~** анимационен, куклен филм; **krátký ~** късометражен филм; **celovečerní ~** пълнометражен филм; **natáčet ~** снимам филм; **promítat ~** прожектирам филм; **v kinech běží nový ~, hraje nový ~** в кината прожектират, дават нов филм **3.** филмова продúкция; кинематография; филмово изкúство; киноизкúство: **dějiny ~u** история на киното, на киноизкúството; **Český státní ~** Чѣшка кинематография **4.** техн. мед. филм, цѣпа, кожица; тѣнък плáст; тѣнък слой  
**filmař, -e** м. разг. киноработник, кинодѣец, кинаджия  
**filmfan, -u** м. кинофѣн, киноман, киноманиак  
**filmoték|a, -y** ж. филмотѣка  
**filmovac|í, -í, -í** снимачен, филмов: **~í kamera** филмова, снимачна камера; **~í přístroj** киноапарат

**film|ovat, -uji/разг. -uju** *несв.* 1. снимам филм: **v létě se ~uje víc než v zimě** през лятото се снима повече, се снимат повече филми, отколкото през зимата 2. снимам се във филм, вземам участие във филм: **tato herečka už dlouho ne~ovala** тази артистка отдавна не се е снимала във филм 3. (*koho, co*) филмирам; снимам във филм (*някого*): **~ovat děti** снимам деца във филм 4. *жарг.* симулирам: **~ovat nemoc** симулирам болест, правя се на болен **filmov|ý, -á, -é** филмов, кинематографски, кинематографичен, снимачен: **~á kamera, ~ý přístroj** кинокамера, снимачна камера; **~ý pás** кинолента; филмова лента; **~é plátno** (кино)-екран; **~á technika** кинотехника; **~é ateliéry** киностудия; **~ý týdeník** кинохроника; седмичен кинопреглед; **~é představení** прожекция (*на филм*); кинопрожекция; **~ý festival** кинофестивал; **~ý režisér** кинорежисьор; **~á herečka** киноактриса; **~á hvězda** кинозвезда; **~í diváci** кинозрителни; **~é umění** киноизкуство; **~á fakulta** кинофакултет; **~á produkce** филмова продукция; **~ý průmysl** киноиндустрия **filodendron, -u** *м. бот.* филодендрон **filolog, -a** *м.* филолог: **klasický** ~ филолог-класик, специалист по класическа филология; **moderní** ~ специалист по нова филология; **promovaný** ~ дипломиран филолог **filologický, -á, -é** филологически **filologije, -e** *ж.* 1. филология: **slovanská ~e** славянска филология 2. *остар.* езиковзнание, лингвистика **filoložka, -y** *ж.* филоложка **filosof, filosofický, filosofie, filosofka, filosofovat** *вж.* **filozof, filozofický, filozofie, filozofka, filozofovat** **filozof, -a** *м.* 1. философ 2. *истор.* ученик в двегодишен следгимназиален курс 3. *експр. пейор.* дървен философ, голям умник **filozofický, -á, -é** философски: **~ý směr** философско направление, философска школа; **~á fakulta** философски факултет **filozofije, -e** *ж.* 1. философия (*наука*): **materialistická ~e** материалистическа философия; **idealistická ~e** идеалистическа философия; **přírodní ~e** натурфилософия 2. философия (*възглед, система от възгледи*): **životní ~e** житейска философия, мироглед 3. философски факултет (*включващ философия, филология, история*): **studovat na ~i** уча, следвам във философски факултет 4. *истор.* двегодишен следгимназиален курс

**filozofka, -y** *ж.* 1. философка 2. *експр. пейор.* жена-дървен философ, голяма умница **filozofovat, -uji/разг. -uju** *несв.* философствам **filtr, -u** *м. техн.* филтър: **barevný** ~ цветен филтър; **bubnový** ~ барабанен филтър; **kotoučový** ~ дисков филтър; **pásmový** ~ бандфилтър; **perkolační, vyluhovací** ~ перколационен филтър; **zvukový** ~ звуков филтър; **bakteriologický** ~ бактериологичен филтър **filtrace, -e** *ж. спец.* филтрация, филтриране **filtrací, -í, -í** *спец.* филтрирен, филтрационен; за филтриране: **~í papír** филтрирна хартия; **~í přístroj, aparát** апарат за филтриране **filtr|ovat, -uji/разг. -uju** *несв.* филтрирам **filut|a, -y** *м. експр.* хитрец, шмекер, дявол: **to je ale kus ~y!** ех, че дявол! той е голям дявол! голям хитрец! голям шмекер! **finále** *нескл. ср. спорт.* финал: **dostat se do ~** достигна до финал; **kvalifikovat se do ~** класирам се за финал **finalista, -y** *м. спорт.* финалист **finalistka, -y** *ж. спорт.* финалистка **finální, -í, -í** 1. *книж.* финален, заключителен, краен: **~í výrobek, produkt** *икон.* краен продукт 2. целенасочен, целесъобразен, целестремен, телеологически: **~í hledisko** телеологическа гледна точка 3. *език.* който се отнася за цел; финален: **~í věta** изречение за цел; **~í spojka** финален съюз, съюз за цел **finálov|ý, -á, -é** 1. *муз.* финален, заключителен: 2. *спорт.* финален, заключителен: **~á etapa závodu** заключителен етап на състезание **financje, -í** *ж. само мн.* 1. *икон.* финанси: **ministerstvo ~í** министерство на финансите 2. *разг.* пари, парични средства, финанси: **jak jsi na tom s ~emi?** как си с парите, с финансите? **financ|ovat, -uji/разг. -uju** *несв.* финансирам **finančák I, -a** *м. одуш. разг.* финансов чиновник **finančák II, -a** *м. неодуш. разг.* финансов служба, администрация **finanční, -í, -í** 1. финансов, паричен: **~í plán** финансов план; **~í prostředky** финансови средства; **~í kapitál** финансов капитал; **~í potíže** финансови затруднения 2. *остар.* митнически: **~í stráž** митнически контрол, митническа стража, митническа охрана **finančník, -a** *м.* 1. финансист 2. *остар.* митничар **fines|a, -y** *ж.* 1. финес, изтънченост 2. хитрина, уловка, трик, чалъм: **právnícké ~y** адвокатски уловки, трикове **fingovan|ý, -á, -é** фиктивен, фалшифициран,

недействителен, лъжлив, инсцениран: **~ý dopis** подправено писмо; **~á adresa** фиктивен адрес; **~á krádež** инсцениран обир, грабёж

**fingovat, -uji/разг. -uju** *несв. и св.* фалшифицирам; подправям/подправя: **~ovat účetní položky** фалшифицирам, подправям/подправя счетоводни документи; симулирам, инсценирам; **~ovat zájem** симулирам интерес; преструвам се на заинтересуван

**finiš** [-пу-], **-e** *м. спорт.* финиш: **nasadit ~** финиширам; **pracovní ~** *прен.* шурмуване в производството, шурмовщина

**finiš|ovat** [-пу-], **-uji/разг. -uju** *несв. спорт.* финиширам; достига до финиш: **~ovat v plnění plánu** *прен.* шурмувам изпълнение на план

**finišov|ý** [-пу-], **-á, -é** *спорт.* финишен; който се отнася до финиш

**finsk|ý, -á, -é** финландски, фински: **~á sauna** финска сауна

**finštin|a, -y** *ж.* фински език

**fint|a, -y** *ж.* **1.** *спорт.* финт (*лъжливо движение*)

**mě s ~ou** той искаше да ме измама, да ме мине

**fintid|lo, -a** *ср. експр.* **1.** конте, франт (*за мъж*)  
**2.** кокона, модаджийка (*за жена*)

**fintil, -a** *м. експр.* конте, франт

**fintil|ka, -y** *ж. експр.* модаджийка; наконтена, издокарана жена; зоза

**fint|it (se), -ím (se)** *несв. експр.* гиздя (се), контя (се), трүфя (се), докарвам (се), изтүпвам (се)

**fintiv|ý, -á, -é** *експр.* който обича да се конти, трүфи, докарва

**firemn|í, -í, -í** фирмен: **~í štít** табела, фирма; **~í rejstřík** търговски регистър, регистър на фирми

**firm|a, -y** *ж.* **1.** фирма (*табела и название на предприятие*)

**~u** ползвам се с добро име; имама добро реномё, добра репутация **2.** фирма (*предприятие, организация*): **nakladatelská ~a** издателска фирма, издателство; **zastupovat ~u** *прен.* нейор. него всички го знаят (колко струва)

**firm, -u** *м. геогр.* фирн

**fis** *нескл. ср. муз.* фã-днëз

**fisk|us, -u** *м. остар.* фиск; държавно съкровище; хазна

**fistul|e I, -e** *ж. муз.* фалцет

**fistul|e II, -e** *ж. мед.* фистула

**fiší, fiži** *нескл. ср.* **1.** жабо **2.** фишу, шалче

**fiškus, -a** *м. експр.* шмëкер, хитрец, дявол

**fištrón, -u** *м. разг. експр.* акъл, съобразителност,

пипе: **nestačil mu na to ~** не му достигна акъл за това

**fit I** *нар. разг.* в добра форма; във форма; тип-тòп: **byl dlouho nemocný, ale už je zase ~** той дълго боледүва, но вече е отново тип-тòп

**fit II** *неизм. прил.* който се отнася до фитнес: **~ oblečení** екип за фитнес

**fit III, -u** *м.* фитнесцентър

**fiťák, -u** *м. разг. експр.* фитнесцентър

**fitevik, -u** *м.* фитнес упражнение

**fitklub, -u** *м.* фитнесклуб, фитнесцентър

**fitkuchař|ka, -y** *ж.* сборник с фитнес упражнения

**fitness, -u** *и нескл. м.* **1.** фитнес **2.** фитнесцентър

**fixac|e, -e** *ж.* **1.** фиксиране, заковаване, замразяване **2.** *фот.* фиксиране: **~e vyvolaného filmu** фиксиране на проявен филм

**fixáz, -e** *ж. мед.* фиксиране, закрепяване

**fix|ovat, -uji/разг. -uju** *несв. разг.* **1.** мамя, мошенничествам на карти, играя нечестно **2.** шмëкерувам

**fixn|í, -í, -í** **1.** постоянен, редовен, щатен: **~í zaměstnanec** щатен служител **2.** установен, твърд, определен, закрепен, фиксиран: **~í cena** твърда, фиксирана цена; **~í plat** основна запла̀та **3.** натрапчив, фикс (*за идея, мисъл*): **~í idea** фикс-идея, натрапчива мисъл

**fix|ovat, -uji/разг. -uju** *несв. и св., книж. и спец.* **1.** (*со*) фиксирам; закрепвам/закрепя **2.** фиксирам; определям/определя **3.** (*кого, со*) фиксирам с поглед, не свãлям очи (*от някого, от нещо*)

**fizl, -a** *м. разг.* **1.** таен полицай, таен агент; ченгë **2.** *експр.* донòсник, кўка

**fiži** *вж. fiší*

**fjord, -u** *м. геогр.* фиорд

**fládr, -u** *м.* фладер

**flák I** *междум.* пляс, цап

**flák II, -u** *м. разг.* **1.** голямо парчë: **~ masa** голямо парчë месò **2.** плясване, цапване (*по ръцете и под.*)

**flákač, -e** *м. разг. експр.* бездëлник, лентяй

**flákačstv|í, -í** *ср. разг. експр.* бездëлничене, лентяйстване

**flákárn|a, -y** *ж. разг. експр.* **1.** халтүра; небрëжна работа **2.** място за бездëлничене, за лентяйстване: **toto pracoviště není žádná ~a** това работно място не è място за бездëлничене

**flák|at, -ám** *несв. разг. експр.* **1.** (*кого*) шибам, үдряма, бия, пердãша (*някого*) **2.** (*со*) работя как да è; върша (*нещо*) на двë - на три; правя



(нещо) през кѹп за грѹш; рабѹтя нехайно, немарливо, недоброкачествено

**flák|at se, -ám se** неск. разг. експр. **1.** шляя се, скѹтам се, мотѹа се (из улиците) **2.** бездѣлнича, лентѹйствам; стѹа без рабѹта

**flák|nout, -nu** св. разг. експр. **1.** (koho čít) шѹбна, цапна, пѣрна, удѹря (някого с нещо) **2.** (čít; kŹt; со) хвѣрля, запокѹтя (нещо); трѣсна (нещо о нещо): **uklouzl a ~l sebou** тѹй се подхлѣзна и се пльѹсна **3.** (čít/s čít) зарѣжа, изостава (нещо): **~nout s medicínou** зарѣжа медицината

**flakon, -u** м. флакѹн

**flákot|a, flákotin|a, -y** ж. разг. **1.** лошокачествено месѹ, мѣрша **2.** експр. месѹ

**flaks|e, -y** ж. разг. жѹла, сухожѹлие: **maso bylo samá ~a** месѹто бѣше само жѹли

**flám, -u** м. разг. гулѹй (обикн. ноцен): **vrátit se z ~u až ráno** вѣрна се от гулѹй чѹк сутринтѹ

**flám|a, -y, flamendr, -a** м. разг. пейор. гуляйджѹя

**flám|ovat, -uji|разг. -uju** неск. разг. пейор. гуляя

**flámský** вж. **vlámský**

**flandák, -a** м. разг. грубо монах, калѹгер, свещеник, поп

**flanel, -u** м. фланѣла (вид плат)

**flanelov|ý, -á, -é** фланѣлен

**flastr, -u** м. разг. пластѹр, мушамѹчка, лейкопласт

**flašinet, -u** м. разг. латѣрна

**flašinetář, -e** м. разг. латѣрнаджѹя

**flašk|a, -y** ж. разг. шишѣ, бутѹлка: **~a vína** шишѣ, бутѹлка вино; **~a od piva** бутѹлка от бѹра, бѹрено шишѣ

**flaštičk|a, -y** ж. умал. разг. шишѣнѣце

**flauš, -e** м. текст. флаѹш (мек мѹхест плат за палта)

**flaušov|ý, -á, -é** текст. кѹйто се отнѹся до флаѹш; от флаѹш: **~ý plášt', kabát** мантѹ, палтѹ от флаѹш

**flegmatick|ý [-ty-], -á, -é** флегматѹчен: **~á povaha** флегматѹчен харѹктер

**flegmatik [-tuk], -a** м. флегматѹк

**flašník** **flašník**

**něho ani mastný** ~ ще го направѹят на каймѹ, на пѹх и прѹх, на сѹл, на кѹфтѣ **2.** разг. крѣпка: **horníci měli na kalhotech kožené ~y** минѹорите нѹсеха панталѹни с кѹжени крѣпки **3.** разг. експр. мѹсто: **zná tu každý ~** тѹй познава **4.** разг. експр. работа, рабѹтно мѹсто, назначѣние: **mít, dostat dobrý** ~ ймам, полѹча добрѹ рабѹта **5.** картогр. жарг. експр.

**кѹпа** **dá (dám) двѹбѹ**

кого); прецакам някого **6.** учен. жарг. слѹба оцѣнка; двѹйка, цафѹра

**flekat|ý, -á, -é** разг. петнист, лекѹѹсан

**flektivn|í, flexivn|í, -í, -í** език. флексивен, флективен; **~í jazyk** флексивен език

**flek|y, -ů** м. само мн. готв. юфкѹ (вѣв форма на квадрати)

**flétn|a, -y** ж. муз. флѣйта

**flétnist|a [-ny-], -y** м. муз. флейтист

**flétnov|ý, -á, -é** муз. кѹйто се отнѹся до флѣйта: **~á sonáta** сонѹта за флѣйта

**flex|e, -e** ж. език. флѣксия, словоизменѣние

**flexibilit|a, -y, flexibilnost, -i** ж. адаптивност, гѣвкавост, бѣрза реакѹия

**flexivn|í, flexivn|í** вж. **flektivn|í**

**flíček, -ku** м. умал. разг. **1.** петънѣце, лекѣнце: **na ubrusu nebyl ani ~ek** на покрѹката нѹмаше нѹто еднѹ петънѣце **2.** крѣпчица **3.** изкѹствена бѣнка

**flíčk|y, -ů** м. само мн. готв. фидѣ (вѣв форма на квадратчета): **hovězí polévka s ~y** говѣжди бульѹн с фидѣ

**flíčkov|ý, -á, -é** готв. кѹйто се отнѹся до фидѣ (вѣв форма на квадратчета)

**flik|ovat, -uji|разг. -uju** неск. разг. **1.** (со; со čít) кѣрпя, зашивам (нещо с нещо) **2.** експр. (со) кѹрам, крепѹ, смѹгвам, преживѹвам някак: **~ujeme to, jak se dá** кѹраме я някак

**flink, -a** м. разг. експр. небрѣжен, немарлив чѹвѣк; лекѣ

**flink|at, -ám** разг. експр. **1.** (čít) хвѣрляя (нещо) **2.** в съчет. **~at to, ~at práci** рабѹтя как да ѣ; вѣрша (нещо) на двѣ-на три; прѹва (нещо) през кѹп за грѹш; рабѹтя нехайно, немарливо, недоброкачествено

**flink|at se, -ám se** неск. разг. експр. **1.** скѹтам се без рабѹта, бездѣлнича, шляя се **2.** мотѹа се, рабѹтя небрѣжно, немарливо, недоброкачествено: **jen se tak ~á kolem stroje** само се мотѹе край машината

**flink|nout, -nu** св. разг. експр. **1.** (koho; koho čít) шѹбна, цапна, пѣрна, удѹря (някого; някого с нещо) **2.** (čít; čít o со; со) хвѣрля, запокѹтя (нещо), удѹря, трѣсна (нещо о нещо): **~nout talířem o zem** трѣсна чинѹя о земѹята **3.** (čít, s čít) захвѣрля, зарѣжа, изостава (нещо): **~nul školu** зарѹза училището

**flint|a, -y** ж. разг. пѹшка: **dát si, hodit si ~u přes rameno** **do žita** експр. слѹжа орѣжие, прекратѹ бѹтка; **pomalů s tou ~ou!** по-спокойно! оставѹ тѹа

номер! **kam s tou ~ou?** защò по такъв начин? много си позволяваш! **na to se musí s jinou ~ou** това трябва да се прави другояче

**flirt, -u** м. флирт

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**flirt|ovat, -uji/разг. -uju** неск. флиртувам

**fňukav|ý, -á, -é** експр. хлѐнчещ, òхкащ, мрѐн-кащ

**fňukn|a, -u** м. и ж. грубо лильò/лїгла, мрѐнльò/мрѐнла

**fofr, -u** м. разг. експр. 1. суетнѝ, забѝрзаност:

**mít hrozný** ~ ужасно, страшно бѝрзам 2. суматòха, бѝркотїя, суетнѝ: **byl z toho děsný** ~ товà предїзвїка голѝма суматòха

**fofr|ovat, -uji/разг. -uju** неск. разг. експр. суетѝ се, мнòго бѝрзам, шурмѝвам (в работата)

**foch, -u** м. разг. 1. брãнш, специãлност: **být od**

**~u** от брãнша сѝм, специãлист сѝм 2. рафт:

**je to ve spodním ~u** товà е на дòлнїя рафт

**fóli|e, -e** ж. фòлио (тѝнѝк метален лист): **cí-**

**nová ~e a**) калàено фòлио б) станиòл

**fóli|o, -a** ср. печат. фòлио (формат)

**folklor, folklor** [-lo-/-lò-], -u м. фолклòр

**folklorist|a, -u** м. фолклорїст

**folkloristick|ý [-tu-], -á, -é** фолклористичен

**folkloristika** [-tu-], -y ж. фолклорїстика

**folklorní|í, -í, -í** фолклòрен: **~í tradice** фолклòрна

традїция

**folkový, -á, -é** кòйто е в стил фòлк; **~á hudba**

фòлк, фòлк мѝзика

**fón, -u** м. физ. фон (единица за измерване

силата на звука в акустиката)

**fond, -u** м. 1. фонд (парични средства, ресурси):

**mzdový** ~ фòнд работна заплата; **bytový** ~

жилищен фòнд 2. фонд, оснòва: **základní**

**slovní** ~ език. оснòвен рѝчникòв фòнд; **myšlen-**

**kový** ~ идѝйна оснòва 3. дãнни (физически и

умствени), способност, дãрба: **mít bohatý**

**hlasový** ~ їмам богãти глãсови дãнни; **tvůrčí**

~ твòрчески фòнд

**fondán, -u** м. сладкар. фондãн

**fondánov|ý, -á, -é** сладкар. фондãнов: **~é**

**bonbóny** фондãнови бонбòни

**foném, -u** м. ср. език. фонѝма

**fonetick|ý [-tu-], -á, -é** език. фонетичен: **~ý**

**pravopis** фонетичен правопис; **~á transkripce**

фонетична транскрїпция

**fonetik|a** [-tu-], -y ж. език. фонѝтика: **expe-**

**rimentální ~a** експериментãлна фонѝтика

**fonologick|ý, -á, -é** език. фонологичен

**fonologie, -e** ж. език. фонология

**font, -u** м. комп. шрифт, фронт

**fontán|a, -y** ж. 1. фронтãн, водоскòк, шãдравãн

2. прен. фòйверверк: **~a smíchu** фòйверверк от

смѝях

**fór, -u** м. разг. експр. 1. виц, шегà, анекдòт: **to**

**je starý** ~ товà е стар виц; **to byl hloupý** ~

товà бѝше глѝпава шегà 2. трик: **kampak na**

- nás s těmihle ~y!** с тези трикове няма да ни минете, да ни излъжете! **3.** в съчет. **dělat ~y** правя фасони, назлъндисвам се
- forčekink, -u** м. спорт. активна отбрана (в хоккей на лед)
- forhend, -u** м. спорт. фърхенд (в тенис, хоккей)
- foremn|ý, -á, -é** стрѝен, ѱгледен, добрѝ оформѝен
- fórist|a, -y** м. **1.** вицаджия, любител и разказвач на вицове **2.** члѝн на движѝението „Граждански фѝрум“ (*Občanské fórum*)
- form|a, -y** ж. **1.** фѝрма, фасѝн: **~a klobouku** фѝрма, фасѝн на шапка **2.** фѝрма, матрица, калъп: **dortová ~a** фѝрма за тѝрта; **licí ~a** техн. леярска фѝрма, фѝрма за отливане; **lisovací ~a** техн. прѝсфѝрма; **písková ~a** техн. пясъчна фѝрма **3.** фѝрма, начин, оформлѝние: **vysvětlit přístupnou ~ou** обясня по достъпен начин, в разбираѝема фѝрма; **~a uměleckého díla** фѝрма на художѝтвено произведѝние; **jednota ~y a obsahu** единство на фѝрма и съдържаниѝе; **orchestrální ~a** муз. оркѝстрова фѝрма; **mluvená ~a jazyka** език. говорѝм езѝк, разговѝрна фѝрма на езѝка; **~a slova** език. фѝрма на дѝма **4.** разг. фѝрма, кондиция, състояние: **dobrá ~a** добра фѝрма; **slabá ~a** слаба фѝрма; **být ve ~ě** вѝв фѝрма сѝм; **být z ~y** не сѝм вѝв фѝрма; **vyjít z ~y, ztratit ~u** загѝбя фѝрмата си, изляза от фѝрма; **dostat se, přijít do ~y** вляза вѝв фѝрма, възстановѝ фѝрмата си **5.** общоприѝта фѝрма на поведѝние, конвѝнция: **zachovávat společenskou ~u** спазвам общоприѝтите правилá на поведѝние **6.** (вѝншна) фѝрма; формáлност: **je to pouhá ~a** товá е чѝста формáлност; **pro ~u** профѝрма
- formače, -e** ж. **1.** формѝране, образѝване **2.** воен. формация, подразделѝние, чást, групѝровка: **vojenská ~e** военна чást, военна формация, военна групѝровка **3.** бот. геол. формация **4.** полит. икон. формация: **hospodářská ~e** общѝтвеноикономѝческа формация
- formaldehyd, -u** м. хим. формалдехѝд
- formalin [-li-/lí-], -u** м. хим. формалин
- formalist|a, -y** м. формалист
- formalit|a, -y** ж. формáлност: **pasové a celní ~y** паспѝртни и мѝтнически формáлности; **to je pouhá ~a** товá е чѝста формáлност, товá е сáмо формáлност; **nepotrpět si na zbytečné ~y** не обѝчам излишни формáлности; не сѝ формализѝрам излишно
- formalizm|us, formalism|us [-zm-], -u** м. формализъм
- formáln|í, -í, -í** **1.** формáлен; кѝто се отнася до фѝрма: **~í stránka věci** формáлна странá на нещáта **2.** юрид. формáлен; кѝто спазва фѝрмата и изѝскванията на закѝна: **~í právo** формáлно прáво **3.** формáлен, официáлен: **~í přijetí** официáлен прѝем, официáлна аудиѝенция **4.** формáлен, вѝншен, пѝказан, несъщѝствен: **~í námítky** формáлни, несъщѝствени възразѝения; **~í zdvořilost** пѝказна, прѝтворна вежливост, учтѝвост
- forman, -a** м. стар. колáр, каруцáр, арабаджѝя
- formank|a, -y** ж. **1.** разг. стар. каруцáрка, арабаджѝйка **2.** стар. каруцáрка, женá на каруцáр, на арабаджѝя **3.** стáя за каруцáри **4.** разг. стар. каруцáрство, арабаджѝство
- formant, -u** м. език. формáнт
- formát, -u** м. **1.** формáт: **osmerkový, kvartový ~** печат. формáт осмѝна, четвѝртѝна; **kapesní ~ knihy** джѝбен формáт на книга **2.** мащáб: **vědec světového ~u** ѱчен от светѝвен мащáб; **náš profesor, to je ~** прен. разг. нáшѝят профѝсор е голѝм капацитѝт, крупен ѱчен
- formát|ovat, -uji/разг. -uju** неск. и св. (со) комп. форматѝрам (нещо): **~ovat text, disketu** форматѝрам тѝкст, дискѝта
- formičk|a, -y** ж. умал. фѝрмичка: **~y na pečivo, na cukroví** фѝрмички за слáдки
- formovac|í, -í, -í** техн. формѝвѝчен; за формѝране
- formován|í, -í** ср. формѝване, формѝране: **~í jader** техн. формѝване на сѝрцá; **ruční, strojní ~í** рѝчно, машинно, формѝване
- form|ovat, -uji/разг. -uju** неск. формѝрам, офѝрмѝям, създáвам, дáвам фѝрма: **~ovat armádu** формѝрам, създáвам áрмия; **~ovat charakter** формѝрам харáктер; **~ovat punčochy** дáвам фѝрма на чорáпи (*при производство*)
- form|ovat se, -uji se/разг. -uju se** неск. формѝрам се, офѝрмѝям се: **národní jazyk se ~oval během staletí** националнѝят езѝк се е формѝрал в течѝние на вековѝ
- formulace, -e** ж. формулировка
- formulář, -e** м. формуляр, блáнка: **vyplnit ~** поплѝня формуляр
- formul|e, -e** ж. фѝрмула: **zdvořilostní ~e** фѝрмула на учтѝвост; **chemická, matematická ~e** химѝческа, математѝческа фѝрмула
- formulk|a, -y** ж. умал. фѝрмула: **naučené ~y** прен. заѱчени фѝрази; **ohánět se lacinými ~ami** аргументѝрам се с прáзни фѝрази
- formul|ovat, -uji/разг. -uju** неск. и св. **1.** формулѝрам, стилѝзѝрам: **jasně ~ovat otázku**

ясно формүлирам въпрѝс **2.** определям/опредѝля, формулирам: **~ovat předmět dané vědy** формулирам, определям/опредѝля предмѝт на дѝдена наука; **každá doba ~uje své úkoly** всяка епѝха формулира задѝчите си

**forot|a**, -у *разг.* запѝс, резерв: **koupit si do ~y** накупя, напазарүвам в запѝс, в резерв

**fórov|ý, -á, -é** *разг. пейор.* лош, негѝден, кѝлпав, паянтов: **~ý dům** паянтова кѝща; **~é zboží** лѝша, кѝлпава стѝка; брѝк

**forzýtie** *вж.* **forzýtie**

**forte** *нар. муз.* фѝрте, силно, звүчно: **hrát, zpívat** ~ свѝря, пѝя фѝрте

**fortel**, -e/-u *м. разг. 1.* лѝвкост, срѝчност, мѝйсторство, мѝйсторлѝк, чалѝм: **dělat něco s ~em** правя нѝщо срѝчно, мѝйсторски; **na tu práci se musí jít s ~em** на тази рѝбота трѝбва да й хвѝнеш чалѝма, да й намѝриш цѝката

**2.** шмекерѝя, хѝтрост, хитрина, улѝвка, трик; **advokátské ~e** адвокатски трикове, хитрини; **politické ~e** политически улѝвки

**fortissimo** [-tysi-] *нар. муз.* фортисимо

**for|um, -a** *ср. 1.* *истор.* фѝрум, площад (*в древния Рим*) **2.** фѝрум, арѝна, трибүна, пѝприще: **prohlásit na veřejném ~u** заявя пүблично

**3.** фѝрум, общѝственост: **široké mezinárodní ~um** ширѝк международен фѝрум

**forzýti|e** [-ty-], -e *ж. бот.* форзѝтия (Forsythia)

**fosfát**, -u *м. хим.* фосфѝт

**fosfátov|ý, -á, -é** *хим.* фосфѝтен

**fosfor**, -u *м. хим.* фѝсфор (Ph): **bílý, červený ~** бѝл, червен фѝсфор

**fosforečnan**, -u *м. хим.* фосфѝт: ~ **vápenatý** кѝлциев фосфѝт

**fosforečn|ý, -á, -é** *хим. 1.* фѝсфорен; съдържѝщ фѝсфор: **~á hnojiva** фосфѝтни тѝрове **2.** фѝсфорен (*за петвалентния фѝсфор*): **kysličník ~ý** двуфѝсфорен петѝокис, фѝсфорен ѝкис

**fosforescenc|e**, -e *ж.* фосфоресцѝнция

**fosforesk|ovat, -uji/разг. -uju** *несв.* фосфоресцѝрам

**fosforov|ý, -á, -é** *хим.* фѝсфорен

**fošn|a**, -у *ж.* дебѝла дѝска; тѝлпа

**fošbal**, -u *м. спорт.* фүтбол: **jít na ~** *разг.* отѝвам на мѝч

**fošbalist|a**, -у *м. спорт.* фүтболист

**fošbalov|ý, -á, -é** *спорт.* фүтболен: **~ý zápas** фүтболна срѝща, мѝч; **~é hřiště** фүтболно игрище; **~ý míč** фүтболна тѝпка

**fotel**, -u *м. малко остар. разг.* креслѝ, фѝтѝйл

**fot|ít, -ím** *несв. разг.* снѝмам, щрѝкам, фѝтографѝрам: **dát se ~it** снѝмам се

**fotk|a**, -у *ж. разг.* снѝмка, фѝто, фѝтографѝя: **dát si udělat ~u** направя си снѝмка, снѝмам се

**fotoamatér**, -a *м.* фѝтолюбѝтел

**fotoaparát**, -u *м. жарг.* фѝтоапаратче, фѝтоапарат

**fotoateliér**, -u *м.* фѝтографѝско ателиѝ; фѝтоателиѝ

**fotobuňk|a**, -у *ж. электр. жарг.* фѝтоелемент, фѝтоклѝтка

**fotogenick|ý** [-ny-], -á, -é фѝтогеничен

**fotograf**, -a *м.* фѝтограф

**fotografick|ý, -á, -é** фѝтографѝски: **~ý přístroj, aparát** фѝтоапарат, фѝтокамера, фѝтографѝски апарат; **~ý objektiv** фѝтообектив, фѝтографѝски обектив; **~ý stativ** фѝтографѝски статив; **~á deska** фѝтографѝска плака; **~ý závod** фѝтографѝско ателиѝ, фѝтоателиѝ; **~ý záběr** фѝтокадър

**fotografi|e**, -e *ж. 1.* фѝтографѝя, снѝмка: **černobílá, barevná ~e** чернѝбяла, цвѝтна снѝмка, фѝтографѝя; **dálková ~e** телефѝтографѝя; **amatérská ~e** (фѝто)любѝтелска снѝмка, фѝтографѝя **2.** фѝтографѝя, фѝтографѝране: **příručka ~e** посѝбие по фѝтографѝране, по фѝтографѝя

**fotograf|ovat, -uji/разг. -uju** *несв.* снѝмам, фѝтографѝрам: **dát se ~ovat** снѝмам се, направя си снѝмка

**fotochemick|ý, -á, -é** фѝтохимически, фѝтохимичен: **~á reakce** фѝтохимична реакция

**fotokopi|e**, -e *ж.* фѝтокопѝе, фѝторепродүкция

**fotolaboratoř**, e *ж.* фѝтолаборатѝрия

**fotomontáž**, -e *ж.* фѝтомонтѝж

**fotoreportáž**, -e *ж.* фѝторепортѝж

**fotoreportér**, -a *ж.* фѝторепортѝр, фѝторепортѝр

**fotosyntéz|a**, -у *ж. бот.* фѝтосинтѝза

**fototapeta**, -у *ж.* фѝтотапѝт

**fototest**, -u *м.* кѝстинг, пробни снѝмки

**fotr**, -a *м. разг. 1.* *експр.* грубо морүк (*баица*) **2. *експр. пейор.* морүк, дѝдка, пенсионѝр: **v hospodě se scházeli fotři na pivo** в крѝчматата се събѝраха дѝдовци на бѝра**

**fotrovat|ět, -ím**, **3. мн. -ěji/-í** *несв. разг. пейор. 1.* застарѝвам, ояждам се, стѝвам по-неподвижен (*за мъже*) **2.** придѝбѝвам пенсионѝрска психика

**foukac|í, -í, -í** дүхов; с кѝйто си слүжим чрез дүхане: **~í harmonika** мүндхармѝника, үстна хармѝника

**foukač**, -e *м. 1.* стѝклюдүхач (*стѝklarски работник*) **2.** *муз. жарг.* дүхач (*музикант*)

**fouk|at, -ám** *несв.* 1. дұхам, вѣя: ~al studený vítr дұхамше студѣн вѣтръ; **odněkud** ~á дұха от-нидѣсѣне

~á сегà вѣче зная откъдѣ дұха вѣтръят, каквò е положѣнието 2. (co; do čeho; na co; kam) дұхам (за човек): ~at do horké polévky дұхам горѣща сұпа; **ne~ej mi kouř do obličeje!** не мѣ дұхай дѣм в лицѣто! ~at klarinet *разг.*

**si** ~at do kaše не позволявам да ми се мѣсят, да ми се бъркат в работата 3. (co) дұхам, надұвам (за стъкло): ~at skleněné figurky прà-вя, дұхам, надұвам стъклени фигурки

**fouk|at si, -ám si** *несв. експр.* дұя се, надұвам се, фұкам се, пѣрча се, пѣча се, мнòго си въобразявам

**fouk|nout, -nu** *св.* 1. дұхна: **sotva na něj ~ne, hned je nemocný** мàлко да го дұхне вѣтръ и се разболява 2. (co; kam, do čeho, na co) дұхна: ~nout do ohně дұхна в òгня (за да се раз-гори); ~nout kouř do obličeje (někomu) дұхна дѣм в лицѣто (на някого) 3. (co; na koho; od- kуд) *разг. експр.* изстрѣлям (нещо срещу ня-кого, отнякъде): ~l na něho z flinty той стрѣля по нѣго, срещу нѣго с пушка 4. (kam) *разг. експр.* дұхна, избягам, изчѣзна (нанякъде): ~l jí ženich годеникът я зарязà; **ať mi nikam ne~neš!** да не изчѣзнеш нанякъде 5. (co komu) *арго* гѣпя, тàфя, откràдна

**fouk|nout si, -nu si** *св. разг. експр.* надұя се, изфұкам се, изпѣрча се, изпѣча се, мнòго си въобразя

**fou|ňá, -ní** *м. разг. експр.* надұт човек, фұкльò, фукня

**fous, -u, обикн. мн. fous|y, -ů** *м. разг.* 1. мустàк, мустàци: ~y pod nosem мустàк, мустàци ♦ сѣм тòчно, прецизно, акурàтно (нѣщо); **bručet, mumlat si do ~ů** мърмòря си под носà; **nejde mu to pod ~y** товà не мұ е по кѣфа, товà не мұ е по гàйдата 2. брадà

**fousáč, -e** *м. разг.* 1. мустакàт (човек или жи-вотно) 2. брадàт

**fousat|ý, -á, -é** *разг.* 1. мустакàт 2. брадàт

**foxtériér, -a** *м.* фòкстериер

**foxtrot, -u** *м.* фòкстрот

**foyer** [foajé, foajér], **-u** [-jéru] *м. и ср. нескл.* фoайѣ

**fr, frr** *междум.* фър, фър, фър (звук при бързо летене на птица)

**frac|ek, froc|ek, -ka** *м.* грубо хлапàк, хлапàчка

**fráč|ek, -ku** *м. умал.* 1. фràк, фràкче 2. *истор.* сюртұк, сюртуче

**fragment, -u** *м.* фрагмент, òткъс

**fraj I** *прил. нескл. разг.* свободен

**fraj II** *нар. разг.* свободно: mít ~ свободен съмудит

ймам свободно време

**frajer, -a** *м.* 1. *диал.* лѣбе, любѣм, възлюбен, симпатѣя, гàдже, ухажòр 2. *разг. експр.* фұкльò, франт, контѣ; излѣскан, лѣскав тип: **dělat ~a** прàвя се на юнàк; изкàрвам се мнòго ербàп

**frajer|ka, -y** *ж.* 1. *диал.* лѣбе, любѣма, въз-любена, симпатѣя, гàдже 2. *разг. експр.* фұкла, *остар. разг.* кокòна, гиздосѣя; экцен-трично облѣчена женà

**frajersk|ý, -á, -é** *разг. експр.* контѣшки, фран-товски; кòйто се отнàся до излѣскан, лѣскав тип

**frajeřin|a, -y** *ж. разг. експр.* пѣрчене, фұкане, контене, докàрване: **honit ~u a** кòнты се, до-кàрвам се, нося се по мòдата б) пѣрча се, фұкам се, пѣча се; **udělat něco z ~y** прàвяв нѣщо за да смàя, да впечатлѣя другите

**frajile, -e** *ж. остар. разг. пейор.* госпòйца, кокòна

**frak|a** *фràк*

**čím (čím)ž**

**a**) натұпам, напердàша (някого) **б)** смàжа, унищожà, смàчкам (някого) (*морално*), дàm да разберѣ (някому, на някого); **dostat na ~ a**) ям пердàх, лобұт, бòй **б)** претърпѣя крàх, фиàско, неуспѣх 2. *само мн. frak|y, -ů* *разг. експр.* церемòнии, церемонѣне: **nedělej s ním žádně ~y!** не сѣ церемонѣ мнòго с нѣго! **jakěpak ~y, řekneme jim pravdu!** никакви усұквания, ще им го кàжем прàво!

**frak|e, -e** *ж. полит. хим.* фràкция

**frakcionář, -e** *м. полит.* фракционѣр

**frakčn|í, -í, -í** *полит. хим.* фракционѣн

**fraktál, -u** *м. икон.* самостоятелно мàлко пред-приятѣе

**fraktalizac|e, -e** *ж. икон.* раздѣляне на голямо предприятие на обособѣни чàсти

**fraktur|a, -y** *ж. мед.* 1. фràктұра, счұпване 2. *печат.* готѣчески печатàрски шрифт

**francouzsk|ý, -á, -é** *фрѣнски:* **Francouzská revoluce** Фрѣнската революция; ~ý klíč *техн.* фрѣнски ключ

**francouzštin|a, разг. franštin|a, -y** *ж.* фрѣнски езѣк, фрѣнски

**francouzštinář, разг. franštinář, -e** *м.* 1. учител, преподавател по фрѣнски езѣк 2. студѣнт по фрѣнска филолòгия

**francovk|a, -y** *ж.* ментòлов спѣрт (за масаж)

**frank, -u** *м.* франк (*парична единица*)

**franko** нар. търг. франко

**frank|ovat, -uji/разг. -uju** неск. и св. франкирам  
(плащам предварително такса за превоз или за доставяне)

**franština** вж. francouzština

**franštinář** вж. francouzštinář

**fransk|ý, franc|ký, -á, -é** франкски

**františek, -ka** м. църк. ароматична свещичка

**františkán, -a** м. църк. францисканец (монах)

**frapantně** нар. фрапантно, поразително, очербийно

**frapantní, -í, -í** фрапантен, поразителен, очербийен

**frašk|a, -y** ж. 1. театр. фарс 2. прен. експр. комедия, фарс

**fráter, -a** м. 1. монах 2. пейор. свещеник

**fráze, -e** ж. 1. фраза: **zdvořilostní ~e** формула на вежливост; **otřelé, otřepané ~e** изтъркани фрази 2. муз. фраза

**frazém, -u** м. език. фразема, фразеологизъм

**frazeologick|ý, -á, -é** фразеологичен: **~ý slovník** фразеологичен речник

**frazeologije, -e** ж. език. фразеология

**frazeologizm|us, frazeologism|us [-izmus], -u** м. език. фразеологизъм, фразеологично съчетание

**frázist|a, -y, frazér, -a** м. фразьор

**frázovitost, -i** ж. фразьорство

**frázovit|ý, -á, -é** фразьорски

**frč|et, -ím** неск. 1. бръмча, жужа 2. пръхтя 3. експр. фуча, препускам, летя 4. експр. хвърча

**frčk|a, -y** ж. воен. жарг. малко остар. звездичка (върху пагон на униформа)

**freewa|re [fríveɾ], -ru** м. комп. безплатен софтуер

**fregat|a, -y** ж. мор. фрегата

**frej, -e** м. експр. остар. флирт, ухаждане, похождение: **chodit na ~e** ходя по жени; правя похождения

**frejř, -e** м. експр. остар. женкар, флиртаджия, коцкар

**frejřk|a, -y** ж. експр. остар. флиртаджийка, любовчийка

**frekvence, -e** ж. 1. оживеност (на улично движение) 2. работно време, време за учебни занятия: **jednoduchá ~e, dvojité ~e** занятия, работен ден без обедна почивка, с обедна почивка 3. фреквентност, честота: **~e slov** фреквентност, честота на думите 4. мед. физ. фреквенция, честота: **~e tepu** честота на пулс; **rezonanční ~e** резонантна честота; **frekvencia; světelná ~e** светлинна честота; **úhlová**

**~e** ъглова, кръгова честота; **vysílat na jiné ~i** предавам на друга вълна, на друга честота

**frekvenč|ní, -í, -í** фреквентен, честотен: **~í slovník** честотен речник

**frekventač|ní, -í, -í** в съчет. **~í vysvědčení** удостоверение за посещение (на курс, школа и под.)

**frekventant, -a** м. учещ се/учащ се (в курс, школа); курсист, школьник: **~i večerního kursu** курсисти във вечерен курс

**frekventovan|ý, -á, -é** 1. оживен: **silně ~á cesta** много оживен път 2. (много) посещаван: **~ý kurs** (много) посещаван курс 3. често употребяван: **~é slovo** често употребявана дума

**frenetick|ý [-ty-], -á, -é** френетичен; прекалено възторжен; гръмогласен, бурен: **~ý potlesk** бурни аплодисменти

**freonov|ý, -á, -é** който се отнася до фреони

**freonuprost|ý, -á, -é** който е без фреони

**fresk|a, -y** ж. худ. фрѐска

**fréz|a, -y** ж. техн. строит. фрѐза, фрѐзер

**frézař, -e** м. фрезист; работник на фрезмашина

**fréz|ka, -y** ж. техн. фрезмашина: **kopírovací ~a** копирна фрезмашина; **~a s pevným, posuvným vřetenem** фрезмашина с неподвижно, подвижно главно вретѐно

**fréz|ovat, -uji/разг. -uju** неск. техн. земед. фреззувам

**frikativ|a, -y** ж. език. фрикативна, прѐходна съгласна

**frikativn|í [-tý-], -í, -í** език. фрикативен, прѐходен

**friták, -u** м. разг. фритѐрник

**fritéz|a, -y** ж. фритѐрник, фритѐза

**frit|ovat, -uji/разг. -uju** неск. и св. пѐржа картѐфи във фритѐрник

**frit|y, -ů** м. само мн. разг. пѐржени картѐфки

**frivoln|í, -í, -í** фривѐлен, леконавѐн, непристѐен

**frizur|a, -y** ж. разг. експр. фризѐра, причѐска

**frk, -u** м. грубо 1. празни приказки 2. виц

**frkačk|a, -y** ж. дѐтска свѐрка

**frk|at, -ám** неск. 1. прѐхтя: **koně těžce ~ali** конѐте прѐхтяха уморѐно 2. сѐкна се, изсѐквам се (шумно) 3. бѐбѐтя: **traktory ~ají na poli** тракторите бѐбѐтят по нѐвите 4. експр. свѐря на дѐтска свѐрка

**frk|nout, -nu** св. 1. изпрѐхтя 2. изсѐкна се (шумно) 3. избѐбѐтя 4. експр. дѐхна (в духов инструмент) 5. разг. експр. по-рядко профуча: **auto ~lo kolem nás** колата профуча край нас 6. (odkud) разг. експр. избѐгам, дѐхна, фѐсна (отнякъде)

**frmol**, -u м. разг. експр. сумато̀ха, ха̀ос, бъркотия, суетня

**frňák**, -u м. експр. пейор. нос, цівка, чушка: **dostat přes** ~ ударят ме по муцуната, по ~~муца~~ ~~муца~~ га̀гага (някъде)

**frnk** междум. фър, фърр (звук при бързо движение)

**frnk|nout**, -nu св. експр. 1. профуча, прехвъркна, прелетя, прехвърча: **hejno vrbců nám ~lo nad hlavou** ято врабци прехвъркна над главите ни 2. (odněkud) разг. избягам, дўхна, фъсна (отнякъде)

**frocek** вж. **fracek**

**front|a**, -y ж. 1. воен. полит. метеорол. фронт: **prolomit ~u** пробия фронта; **jít na ~u** отивам на фронта, отивам да воювам; **teplá, studená** ~ топъл, студен фронт 2. фаса̀да, лице (на здание): **~a domu** фаса̀да на къща 3. опашка (от чакащи хора): **~a u pokladny** опашка пред каса; **stát ve ~ě** стоя на опашка; **stoupnout si, postavit se do ~u** застана, наредя се на опашка

**frontáln|í**, -í, -í 1. воен. метеорол. фронтален: **~í útok** фронтална атака; **~í porucha** фронтално смущение 2. анат. чѐлен: **~í dutina** чѐлна кухина 3. лицев, прѐден, фасаден, чѐлен: **~í strana domu** лицева, прѐдна, чѐлна страна на къща

**frontispis** [-tu-], -u м. остар. фронтиспис  
**frontov|ý**, -á, -é фронтв: **~ý voják** фронтвък; **~ý velitel** командващ фронта

**froté I** нескл. ср. текст. хавлиен плат; фротѐ  
**froté II** неизм. прил. хавлиен, фротѐ: **~ ručník** хавлиена кърпа

**frygick|ý**, -á, -é фригийски: **~á čapka** фригийска шапка

**fuč** нар. разг. настрана, надалѐче: **všechno je ~** всичко изчѐзна, пропа̀дна, отиде по дяволите: **je ten tam**, ~ изчѐзна, изпари се; **peníze jsou ~** парите хвъркнаха, изчѐзнаха

**fuč|et**, -ím нескв. 1. фуча, свистя, дўхам: **vítr ~í** вятърът фучи 2. пѐхтя, прѐхтя, сумтя: **koně ~í** конѐте прѐхтят

**fug|a**, -y ж. муз. фўга

**fuchs|e** [-ksi-], -e ж. бот. фўксия, обичка (Fuchsia)

**fuj!** междум. пфў, фў: **~, to je ošklivé!** пфў, кѐлко е грѐзно! ѐх, че е грѐзно! **~, to jsem se lekl!** ѐх, как се изплаших! в съчет. **~ tajfl! ~ tajxl!** **~ tajbl!** грубо пу! пфў! пу, да му се не види! (изразява отвращение)

**fujar|a**, -y ж. муз. „фўяра“ (голяма дървена овчарска свирка)

**fujavice**, -e ж. виѐлица, снѐжна бўря; фърту̀на, вея̀вица

**fuk** междум. 1. хў, фў, фўй (за духане): **~, a bylo po světle** фўй - и светлината изгасна  
♦ **čumy-fuky** (чуми-фўки) клинание); фѐкус-бѐкус препаратус! 2. разг. ~~чуми-фўки~~

не ми пўка! **to máš ~!** всѐ едно! няма значение! не ѐ важно! какѐ те засяга!

**fukeř**, -e ж., **fukěř**, **fukýř**, -e м. диал. експр. силен студѐн вятър: **~ se sněhem** снѐжна виѐлица, фърту̀на

**fundace**, -e ж. остар. фондация: **založit ~i** учредя фѐнд

**fundament**, -u м. 1. разг. оснѐви на къща 2. фундамент, оснѐва

**fundamentáln|í**, -í, -í фундаментален, оснѐвен, гла̀вен, същѐствен

**fundovanost**, -i ж. 1. обоснова̀ност: **vědecká ~** нау̀чна обоснова̀ност 2. фин. обезпѐченост

**fundovan|ý**, -á, -é 1. обоснова̀н: **teoreticky dobře ~ý výklad** теоретично добре обоснова̀но изложѐние 2. фин. обезпѐченост: **finančně ~ý závod** финансово обезпѐчен завод

**fund|ovat**, -uji/разг. -uju нескв. и св. 1. (со) фин. учредявам/учредя фѐнд (за нецо); финансирам; обезпѐчавам/обезпѐча (нецо) 2. обоснова̀вам/обоснова̀: **~ovat ekonomický program** обоснова̀вам/обоснова̀ икономическа програ̀ма

**funerbrák**, -a м. малко остар. разг. и пейор. служител в погребално бюрѐ

**fun|ět**, -ím нескв. пѐхтя, сумтя: **~ět námahou** пѐхтя от усилие; **~ět jako lokomotiva** пухтя като локомотив

**fungl**, **funkl** нар. жарг. в съчет. **~ nový** чисто нѐв, съвсѐм нѐв

**fung|ovat**, -uji/разг. -uju нескв. 1. функционирам, действам, работя: **telefon ne~uje** телефонът не работи 2. изпълнявам фўнкция, длѐжност: **~uje jako poradce** изпълнява длѐжността съветник; **příslovce ~uje někdy jako předložka** нарѐчието понякога изпълнява слўжбата на предлѐг

**funkce**, -e ж. фўнкция, функциониране, дейност: **základní ~e řeči** оснѐвна фўнкция на речта; **nedostatečná ~e jater** мед. недостатъчна дейност на чѐрния дрѐб; чернодробна недостатъчност 2. мат. фўнкция: **kvadratická ~e**, **~e druhého stupně** квадратна фўнк-

ция 3. фўнкция, длѣжност: **~e předsedy, předsednická ~e** длѣжност на председател, председателска длѣжност; **čestná ~e** пòчетна длѣжност; **zastávat, vykonávat ~i** изпълнявам длѣжност; **vzdát se ~e** откажа се от длѣжност; **být zproštěn ~e (na vlastní žádost)** освободен съм от длѣжност (по собствено желàние); **být zbaven ~e** уволнен съм от длѣжност

**funkcionář, -e** м. 1. функционёр; обществен деятел; активист: **~ strany** партийен работник; **aktiv ~ů** събрàние на актива 2. деятел, деец; длѣжностно лице; санòвник: **významný státní ~** виден държавен деец; **církevní ~** църковен санòвник


**funkcionářka, -y** ж. 1. функционёрка, обществена работничка 2. деятелка; длѣжностно лице (*жена*)

**funkcionářský, -á, -é** функционёрски; който се отнася до функционёр, до обществен деятел, до активист, до длѣжностно лице

**funkční, -í, -í** 1. функционален: **~í poruchy organizmu** функционални разстройства, нарушения в организма; **~í vztah** функционално отношение; съотношение на фўнкция; **~í styl** език. функционален стил 2. длѣжностен: **~í přídavek** добавка към заплата (*за заемана длѣжност*) 3. отчётен; който се отнася до мандàт: **~í období parlamentu** отчётен период на парламента, мандàт на парламента

**funkčnost, -i** ж. функционалност

**funkl** вж. **fungl**

**fur**  

**po ~e** след дѣжд качулка; да дòйда на амина  
**fúr|a, -y** ж. 1. колà, каруца, талига (*с товар*): **~a sena tažená koňmi** товар сенò, теглен от конè 2. товар (*на кола, каруца, талига*): **přivezli nám ~u uhlí** докàраха ни пълна колà, каруца вѣглища 3. *експр. разг.* куп, кúпчина, мàса, сýма, мнòго: **má ~u peněz** има сýма парí; червясал е от парí; **má ~u dětí** има цял катун децà

**furé** *нескл. ср. сладкар.* фурè (*захарни бонбони с пълнеж*)

**furiant, -a** м. 1. *експр.* фўкльо, пèрко: **selští ~i** сèлски пèрковци; **dělá ~a** фўка се 2. твърдоглавец, инàт 3. „фўриант“ (*чешки народен танц*)

**furiantsky** нар. *експр.* надмèнно, фуклívо; с пèрчене: **~ si nasadit čepici** кривна си калпàка; **s ~vztyčenou hlavou** с гòрдо, надмèнно вдигната глава

**furiantsví, -í** ср. *експр.* пèрчене, надмèнност, надúтост, гòрдост

**fúri|e, -e** ж. 1. *експр.* фурíя; злà жена; бясно, диво същество: **vpadla sem jako ~e** тя нахълта като фурíя; **~e války, válečná ~e** *прен.* бясът на войнàта 2. *разг. експр.* пèрчене, надмèнност, надúтост, гòрдост: **chlapecká ~e** момчèшко, хлапàшко пèрчене, фўкане

**fůrk|a, -y** ж. умал. товàр (*натоварен на малка количка, каручка*)

**furt** нар. *разг.* постоянно, непрекèsнато, все: **~ zlobí a)** постоянно дразни б) всè не слúша (*обикн. за дете*); **co ~ máte?** каквò всè се заяждате?

**furunkl, по-рядко furunkul, -u** м. мед. фурункул, църей

**fusekl|e, -e** ж. малко остар. *разг.* кès чорàп

**fušer, -a** м. *разг.* мърляч; недобросъвестен работник; шарлатàнин

**fušerský, -á, -é** мърляшки, немарлív, недобросъвестен, некачествен, небрèжен, нескòпосен

**fušk|a, -y** ж. *разг. жарг.* 1. бѣхтене, бàчкане; тèжка рàбота: **dalo to ~u, to byla pěkná ~a** голямо бàчкане пàдна 2. незаконно извършена рàбота, частпром: **přivydělával si drobnými ~ami** (тòй) припечèлваше допълнително с частпром на дрèбно

**fušovat, -uji/разг. -uju** *несв. разг.* 1. (*co; komu do čeho*) занимавам се любителски (*с нецò*); бъркам се кдèто не ми е рàбота: **~ovat do umění** занимавам се дилетàнтски с изкúство 2. (*–; co*) работя небрèжно, мърляшки, върша недобросъвестно рàбота

**futrál, -u** м. *разг.* калѣф, футляр

**futr|o, -a** ср. *разг.* 1. хастàр, подплàта 2. кàса (*на врата, на прозорец*)

**futr|ovat, -uji/разг. -uju** *несв. разг.* подплàтявам; слàгам хастàр, подплàта

**futuristický [-ty-], -á, -é** футуристичен

**futurizm|us, futurism|us [-iz-], -u** м. футуризм

**futur|um [-tú-], -a** ср. *език.* бѣдеще врèме

**fúz|e, -e** ж. *книж.* фўзия, слívане, съединяване, обединяване

**fúz|ovat, -uji/разг. -uju** *несв. и св. книж.* слívам/слèя, съединявам/съединя, обединявам/обединя

**fytofarmak|um, -a** ср. растително, билково лекарство

**fytokosmetika [-ty-], -y** фитокозмèтика

**fytoterapie, -e** ж. фитотерàпия, билколèчение

**fyzický, -á, -é** физически, телèсен: **~á práce** телèсна рàбота; физически трúд; **~á bolest** физическа, телèсна болка; **~á osoba** *юрид.* физическо лице; **~ý zeměpis** физическа география



**fyzik**, -a м. 1. физик (*специалист или студент по физика*) 2. остар. лекар (началник на здравна служба)  
**fyzik|a**, -y ж. 1. физика: **jaderná (atomová, teoretická, experimentální) ~a** ядрена (атомна, теоретическа, експериментална) физика; **učebnice ~y pro devátou třídu** учебник по физика за девети клас 2. *учил. жарг.* кабинет по физика  
**fyzikáln|í**, -í, -í физически, физичен: **~í zákony** физически закони; **~í pokusy** физически опити, експерименти; **~í chemie** физикохимия; **~í léčba** физиотерапия

**fyzioognomick|ý**, -á, -é физиономичен  
**fyzioognomi|e**, -e ж. 1. физиономия, лице 2. физиономия, облик, характер  
**fyziologicalk|ý**, -á, -é биол. мед. физиологичен: **~ý jev** физиологично явление; **~á reakce** физиологична реакция; **~ý roztok** физиологичен разтвор  
**fyziology|e**, -e ж. физиология  
**fyzioterapeut**, -a м. физиотерапевт  
**fyzioterapeutick|ý** [-ty-], -á, -é физиотерапевтичен  
**fyzioterapi|e**, -e ж. физиотерапия

## G

**g**, **G** 1. чешкият съгласен звук [g] и буквата **g**, която го обозначава 2. [gé] и **gé** нескл. ср. название на съгласния звук [g] и на буквата **g**: **vyslovit g** произнеса g; **napsat malé g, velké G** напиша малко g, главно G 3. муз. сол: **tónina g dur** тоналност сол мажор; **tónina g moll** тоналност сол минор 4. *съкр.* от **gram** г (грам)  
**gabardén**, -u м. текст. габардин  
**gábl**, -u м. остар. разг. втора закуска (в 10 часа)  
**gag** [ge-], -u м. театр. филм. гег  
**gajdoš**, -e м. диал. гайдар  
**gala I** нескл. ср. разг. официално облекло, тържествено облекло: **hodit se do ~e** експр. облека се официално, празнично  
**gala II** неизм. прил. га̀ла, тържествен: **~ představení** га̀ла-представление; **~ večere** га̀ла вечеря  
**galaktick|ý** [-ty-], -á, -é астр. галактичен, галактически; който се отнася до галактика: **~é mlhoviny** галактически мъглявини, мъглявини в галактиката  
**galán**, -a м. диал. и разг. експр. мѝл, любѝм, симпатѝя, гадже, приятел: **má už ~a** тя си ѝма вече приятел  
**galánk|a**, -y ж. диал. и разг. експр. мѝла, любѝма, симпатѝя, изг̀ора, гадже, приятелка  
**galanteri|e**, -e ж. 1. галантерѝя, кинкалѝрия 2. галантерѝя, галантерѝен магазин  
**galantern|í**, -í, -í галантерѝен: **~í zboží** галантерѝйна стока, галантерѝя  
**galantně** нар. галантно, любѝзно, учтѝиво, вежливо

**galantn|í**, -í, -í 1. галантен, любѝзен, учтѝив, вежлив 2. любѝвен: **~í dobrodružství** любѝвна авантю̀ра 3. префѝнен, изѝщен (*в стил рококо*): **~í poezie** поѝзия в стил рококо  
**galantnost**, -i ж. галантност, любѝзност  
**galaxi|e**, -e ж. астр. галактика  
**galej|e**, **galej**, -e ж. 1. галѝра, к̀ораб 2. кат̀орга: **být odsouzen na ~e** осѝден сѝм на кат̀орга, на кат̀оржна ра̀бота  
**galejnick|ý**, -á, -é кат̀оржен: **~á práce, dřina** кат̀оржен тр̀уд и прен.  
**galejník**, -a м. 1. гребѝц в галѝра 2. кат̀оржник  
**galeri|e**, -e ж. 1. галѝрия (*дълго и тясно помещение*) 2. галѝрия (*в теат̀р*) 3. галѝрия (*сбирка от картини и статуи*): **Národní ~e** Национа̀лна галѝрия  
**galimatyš**, -e м. експр. галиматѝя, б̀ркотѝя  
**gallij|um**, -a ср. хим. галий (Ga)  
**galon**, -u м. 1. гал̀он (*английска марка за течности и з̀ърнени храни*) 2. гал̀он (*ширит за украса*)  
**galoš|e**, -e ж., обикн. мн. **galoš|e**, -í гал̀ош, гал̀оши  
**galusk|a**, -y ж. спец. единична г̀ума (*за състезателен велосипед*)  
**galvanick|ý** [-ny-], -á, -é физ. галванѝчески, галванѝчен: **~ý článek** галванѝчен елемент; **~é pokovování** галванѝзиране, галванѝзация  
**galvanizac|e** [-ny-], -e ж. техн. мед. галванѝзация  
**galvanizačn|í** [-ny-], -í, -í техн. галванѝзацѝонен  
**galvaniz|ovat** [-ny-], -uji/разг. -uju св. и не св. техн. мед. галванѝзирам